

二〇〇〇年度上海海运学院
攻读硕士学位研究生日语入学考试试题
(注：答案必须做在答题纸上，否则不得分)

一、用平假名写出下列汉字的读音(10%)

1. 景色 2. 人出 3. 埃 4. 人間 5. 夜景
6. 当日 7. 質素 8. 嵐 9. 主人 10. 灰色

二、把下列片假名改写成日本汉字(10%)

11. ジュンビ 12. ゴラク 13. ハッシャ 14. サツエイ 15. オンガク
16. カッパツ 17. サンポ 18. タイザイ 19. カントク 20. コッケイ

三、用平假名填空，每空一个假名(10%)

21. 私の家は学校から遠いですが、そこ()()三時間()かかります。
22. 夜遅くまで()()勉強しているのは体()よくないです。
23. 朝()歯を磨きます。また寝る前()()磨きます。
24. はい、そこ()()()結構です。何()質問がありますか。
25. 勉強のこと()について、きっと私たち()聞くでしょう。
26. 一時間()()()()、映画館()着きました。
27. 店がこんでいます()()、二人は席があく()()待ちました。
28. どれ()私()買ったものです。
29. 先生は学生()一日幾つ()()()単語を覚えさせていますか。
30. 用事がある()()と言っていた()()、たぶん来ないだろうと
　　思います。

四、把下列词语或句子译成汉语(30%)

例題：恩を仇で返す／恩を受けたことを感謝しないばかりか、かえって害を加える。

31. 蚊遣／蚊を追いかけるために、煙をたてること。
32. 敷布／敷き布団の上に敷く、大きい布。
33. さくら／縁日や盛り場で客のふりをして、先に商品を買ってみせたりして、客に買う気をそそる役の人。
34. 油を売る／用事の途中で怠けて、無駄話などをする。
35. 油を絞る／相手に厳しく叱ったり、責め立てたりする。
36. 足が早い／商品の売れ行きがよい。
37. 黄色い声／子供や女性の甲高い声、耳に響く調子の高い声。
38. 舌が回る／よどみなく話す。話し方がうまい。

39. 得を取ろうより名を取れ／利得よりも名誉が大切の意。
40. 左団扇／仕事をしなくても、お金に困らず、安楽に生活していること。

五、用敬体把下列句子译成日语 (30%)

41. 把这个记住。将来有用处呢。
42. 坐出租汽车去。坐公共汽车要等好多时间。
43. 我能等，可是他大概不能等吧。
44. 做完功课后，把教室打扫干净。
45. 也不活动活动，老是学习，所以要生病。
46. 隔壁房间因为是朝北，所以晒不到太阳。
47. 后面的人乘不上，请再挤一挤。
48. 要是能休息一星期的话，我打算去北京。
49. 没有信纸。稿纸也行吗？
50. 刚才打来电话，说是必须在八点半以前到校。
51. 那个人在走廊上走来走去，像在思考什么问题。
52. 我认为最好不要去做别人不愿意的事。
53. 因为值日生要打扫房间，所以规定可以不出操。
54. 如果我知道要倒霉，那我不会去了。
55. 我只要一份就够了，可是我朋友说也要，所以能否给我两份。

六、把下列短文译成汉语 (10%)

56. 中村さんと山口さんは親しい友達です。ある日、中村さんは山口さんのお宅へ遊びに約束をしました。
57. ところが、運悪く、その日の朝、急に用事ができて、晩にどうしても田村という人の家へ行かなければならなくなりましたので、山口さんを訪ねることができなくなりました。
58. 中村さんはまだ田村さんの家へ行ったことがありませんが、田村さんは山口さんの知り合いですから、山口さんに聞けば分かると思って、近所の公衆電話へ行きました。
59. 料金を入れて、ダイヤルを廻しましたが、どうしても出ませんので、局に電話をかけて、番号を確かめたら、番号は変わっていました。
60. 間違っがかかったので、もう一度かけ直すと、山口さんの女中が出ました。運よく、山口さんはお宅だったので、わけを話してわびると同時に田村さんの所を聞きました。